**Обследование здоровья подростков**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Teen health screen - Russian**

Мы спрашиваем всех наших подростков о наркотиках и алкоголе, потому что употребление психоактивных веществ может повлиять на ваше здоровье. Пожалуйста, обратитесь к врачу, если у вас есть какие-либо вопросы. Ваши ответы в этой форме останутся конфиденциальными..

**S2BI:**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Как часто вы употребляли указанные вещества за **ПОСЛЕДНИЙ ГОД**: | **Никогда** | **Один или два раза** | **Раз в месяц** | **Раз в неделю** |
| Табак: | □ | □ | □ | □ |
| Алкоголь: | □ | □ | □ | □ |
| Марихуана: | □ | □ | □ | □ |
| Если вы ответили «Никогда» на все вопросы выше, вы можете перейти к вопросу CRAFFT No 1, а затем остановиться. В противном случае, пожалуйста, продолжайте отвечать на все вопросы ниже. | | | | |
| Рецептурные препараты, которые не были выписаны для вас: (например, обезболивающие средства или Аддералл) | □ | □ | □ | □ |
| Наркотики: (например, кокаин или экстази) | □ | □ | □ | □ |
| Ингаляторы: (например, закись азота) | □ | □ | □ | □ |
| Травы или синтетические препараты:  (например, шалфей, “K2” или соли для ванн) | □ | □ | □ | □ |
| **CRAFFT questions** | | | **Нет** | **Да** |
| 1. Вы когда-нибудь ездили на автомобиле, управляемом кем-то (включая вас самих) в состоянии наркотического или алкогольного опьянения? | | | □ | □ |
| 1. Вы когда-либо употребляете алкоголь или наркотики для расслабления, улучшения самочувствия или за компанию? | | | □ | □ |
| 1. Вы когда-либо употребляете алкоголь или наркотики, находясь наедине? | | | □ | □ |
| 1. Вы когда-либо забывали то, что делали после употребления алкоголя или наркотиков? | | | □ | □ |
| 1. Ваши родные или друзья когда-нибудь говорили вам о том, что вам стоит сократить употребление алкоголя или наркотиков? | | | □ | □ |
| 1. Вы когда-либо попадали в неприятные ситуации после употребления алкоголя или наркотиков? | | | □ | □ |

*For the health professional*

**Interpreting the S2BI questions:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Highest frequency**  **of non-tobacco substance use** | **Risk category** | **Recommended action** |
| Never | Abstinence | Positive reinforcement |
| Once or twice | No substance use disorder (SUD) | Brief education |
| Monthly | Possible mild SUD | Brief intervention |
| Weekly | Possible moderate or severe SUD | Brief intervention  (offer options that include treatment) |

**Interpreting the CRAFFT questions:**

Any “Yes” responses should be explored with the patient to reveal the extent of substance use–related problems and inform the brief intervention.

**Brief education**: Sharing information with patients about the risks of substance use.

**Brief intervention**: Patient-centered discussion that employs Motivational Interviewing principles to raise a patient’s awareness of their substance use and enhance their motivation to reduce harm from their use. Brief interventions are typically performed in 3-15 minutes, and should occur in the same session as the initial screening. Repeated sessions are more effective than a one-time intervention.

If a patient is ready to accept treatment, a referral is a proactive process that facilitates access to specialized care for individuals likely experiencing a substance use disorder. These patients are referred to alcohol and drug treatment experts for more definitive, in-depth assessment and, if warranted, treatment. However, treatment also includes prescribing medications for substance use disorder as part of the patient’s normal primary care.

More resources: [www.sbirtoregon.org](https://www.sbirtoregon.org/)

**Citation:**

Levy SJ, Williams JF, AAP COMMITTEE ON SUBSTANCE USE AND PREVENTION. Substance Use Screening, Brief Intervention, and Referral to Treatment. Pediatrics. 2016;138(1).